

EMSTF 20th Anniversary Video (Short Version)

營運基金

營運廿載 源於心 役於人

機電未來 續創新 惠及民

機電工程營運基金於 1996 年 8 月 1 日正式成立

期望以商業模式運作

提高生產力、靈活性及服務質素

基金成立初期，要面對開放市場的考驗

因此基金致力精簡工作程序、培訓員工

提升生產力、改善服務質素，並加強客戶服務

於 1999 年，機電工程營運基金是首個政府部門

獲頒國際認可的 ISO 9001 品質管理企業認證

確認了基金的優質服務水平

基金再於 2000 年成為全港首個政府部門

獲得 ISO 14001 環保管理企業認證

到了 2001 年

基金取得 OHSAS 18001 職安健認證

並於 2002 年

把品質、環保及職安管理等系統

整合為綜合管理系統

而其中一個重要里程碑

就在 2006 年，基金成為首個政府部門

榮獲香港管理專業協會優質管理獎 金獎

EMSTF

Serving with Care and Innovation

20 Years and Beyond

EMSTF was established on 1st August, 1996

operates on prudent commercial principles and aims

to enhance productivity, flexibility, and provide high quality engineering services

From day one of its establishment,

the Trading Fund faced the threat of market competition

we had to streamline our work procedures, re-train our colleagues

raise productivity, enhance our service quality, and improve customer service

EMSTF is the first government department

awarded with ISO 9001 Corporate Certification in 1999

with ISO 14001 Corporate Certification in 2000

followed by the Occupational Health and Safety Standard OHSAS 18001 in 2001

In 2002, we successfully integrated the management systems of quality

environment, occupational health and safety to one single management system

The year 2006 saw a major milestone

when the Trading Fund became the first government department

to win the HKMA Quality Award Gold Award for its quality services

為了達到高質素及更有效的服務
基金分別於 2008 年及 2010 年
先後為機電署總部大樓的數據中心
及新小蠔灣數據中心的資訊保安管理系統
取得 ISO 27001 認證
及後於 2015 年為機電署總部大樓的能源管理系統
取得 ISO 50001 認證
到了 2016 年，機電署大樓更成為首棟獲得
「綠建環評既有建築」鉑金級評級的政府大樓
並得到香港綠色建築議會邀請
參加「綠建環評社區」試驗計劃
初步獲得鉑金級評級
這一連串的認證
正是基金力求卓越的最佳證明

經過多年努力
機電工程營運基金
改變了員工個人思維
甚至改變了整個企業文化
為客戶提供質素為先、靈活多變的服務

多年來，基金與客戶建立伙伴關係
共創公眾價值
致力為客戶提供一站式及 24 小時全天候的服務
務求滿足不同客戶的需要

The Trading Fund then went on to obtain the ISO 27001 Certification
For Information Security Management System
for the EMSD Headquarters Data Centre in 2008
And for the new Siu Ho Wan Data Centre in 2010
In 2015, our Headquarters Building achieved ISO 50001 accreditation
And achieved the Final Platinum Rating of BEAM Plus V1.2
for Existing Buildings in 2016
In parallel, we were invited by the Hong Kong Green Building Council
to join the BEAM Plus Neighbourhood pilot-assessment
and achieved Platinum Rating
The various certifications over the years were a testimony
to our commitment to service excellence

After years of hard work, EMSTF does not only change one's thinking
it also changes our entire corporate culture
the Trading Fund has succeeded in providing top-quality and agile service
for the benefit of clients and the public

Over the years, the Trading Fund has forged strong partnership with clients
to create public value
We provide one-stop-shop service and 24 x 7 emergency support to clients
to satisfy their diverse needs

除了專注業務、關懷客戶以外
基金更致力履行社會責任
例如為機電業培訓人才
並為傷健人士提供就業機會

20年來，機電工程營運基金不斷與時並進
以配合客戶的發展需要
除了持續優化客戶現有的工程系統之外
基金會繼續為客戶引入更多創新科技

好像為醫院管理局引入「無油磁浮式製冷機」
大幅節省能源
為機場跑道燈的相關保養設計取得專利
最近，基金亦率先於機電署總部大樓
開展建築信息模擬（BIM）
結合資產管理系統的測試工作
這項嶄新技術
已於建造業議會舉辦的相關獎項中
取得「BIM 創新建造獎」
基金更正為這項技術申請專利

除了原有業務及社會責任外
維持社會持續發展亦是基金的使命之一
基金會繼續為客戶提供節能及減排方案
而隨著客戶設施老化

Equally important is our commitment to corporate social responsibility
such as taking the lead in recruiting and training new talent
and hiring the disabled

For two decades, EMSTF has moved with the times
to cater to our clients' changing needs
to enhance their engineering system efficiency and performance

Among the innovative technologies that the Trading Fund has introduced
are Oil-free Chillers for the Hospital Authority
greatly reducing the hospitals' energy consumption and cost
We also helped clients obtain patents such as the patent
for the airport's airfield ground lighting maintenance device
More recently, our pilot project on Building Information Modelling (BIM)
integrated with Asset Management System at EMSD Headquarters
won the "Construction Innovator by BIM" award
by the Construction Industry Council
and a related patent application has been made

Sustainability is another priority at EMSTF
The Trading Fund will continue to provide clients with energy-saving and
carbon-emission reducing solutions
As clients' assets age

基金亦會致力保持設施運作暢順
同時引入更高能源效益的設備

憑著追求卓越、靈活創新
及以人為本的服務態度
基金得到客戶的支持及信任
於最新的客戶意見調查中
客戶對基金的滿意度更創出新高

(祝賀)

<馬信昌>

消防處救護總區車隊管理組救護監督
恭祝機電工程營運基金
業務蒸蒸日上，20周年快樂

<溫慧玲>

康樂及文化事務署高級經理(大會堂)
祝營運基金服務蒸蒸日上
提供更多優質服務給香港市民

<劉楚釗>

醫院管理局港島東醫院聯網總監

the Trading Fund will advise clients on ways to optimise asset performance
by deploying more energy efficient solutions and equipment

With its relentless pursuit of excellence, flexibility, innovation
and a people-first culture
the Trading Fund has earned support and trust from clients
Our customer satisfaction rating hit another record high
in the latest Customer Opinion Survey

(Congratulatory messages)

Mr MA Shun-cheong

**Superintendent, Fleet Management Unit, Ambulance Command
Fire Services Department**

I hereby wish EMSTF
flourishing with each passing day
Happy twentieth anniversary

Ms WAN Wai-ling, Randa

Senior Manager (City Hall), Leisure and Cultural Services Department

I wish a flourishing business for the Trading Fund
and they will provide more quality services to the people of Hong Kong

Dr LAU Chor-chiu

Cluster Chief Executive, Hong Kong East Cluster, Hospital Authority

希望未來，可以大家攜手共贏，再創佳績

<陳偉杰>

旅遊事務署高級經理（旅遊）41

希望他們不斷進步

為香港市民提供更優質的服務

<梁綿沛>

建築署總物業事務經理/2

廿載相伴，服務至上，招賢納士，邁步向前

<李浩天>

路政署高級工程師/上坡設施

期望營運基金在第三個十年

可以協助政府部門

繼續提供優質及專業服務予市民

<李家聲>

前管理值班工程師

我恭祝機電工程營運基金

長做長有，與時並進，蒸蒸日上

<李民正>

前管理值班工程師

上下一心，機電工程署的營運基金

We hope to create greater success together

Mr CHAN Wai-kit, Thomas

Senior Manager (Tourism) 41, Tourism Commission

Congratulate the Trading Fund

Continue to progress and provide high quality services to the public

Mr LEUNG Kam-pui

Chief Property Services Manager/2, Architectural Services Department

Twenty years of high quality services for clients

Move forward with more excellent staff

Mr LEE Hoo-tin

Senior Engineer/ PHL, Highways Department

I wish the Trading Fund in its third decade

Can assist government departments

Continue to provide quality and professional services to the public

Mr LEE Kar-sing

Former Shift Charge Engineer

I wish a flourishing EMSTF

With countless projects and enhancements over times

Mr LI Man-ching

Former Shift Charge Engineer

Wishing all staff of the Trading Fund are of same mind

會有很多個十年的

<梁淦章>

前高級工程師

希望繼續為客戶提供
更多元化及滿意的服務

<梁德民先生>

區域經理 / 機場工程

對外可以穩定持續發展
對內可以政通人和

<馮劍青>

高級機械督察 / 車輛

祝機電工程營運基金
生意蒸蒸日上，繼續努力，做到更好

<傅立新先生>

前機電工程署署長

我對此衷心祝賀
並希望基金能在未來繼續成功

<黎仕海>

前機電工程署署長

我祝願機電工程營運基金

to lead EMSTF forging ahead in years to come

Mr LEUNG Kam-cheung

Former Senior Engineer

We can provide customers with more diversified and satisfactory service
and expand EMSTF's services in different aspects

Mr LEUNG Tak-man

Regional Manager/ Airport Sector

For the Trading Fund,
I wish it has a stable and sustainable development
and achieve a harmonious working environment

Mr FUNG Kim-ching

Senior Mechanical Inspector/ Vehicle

I wish the EMSTF
A booming business, continue to work hard and do better

Mr Hugh PHILLIPSON

Former Director of Electrical and Mechanical Services

Congratulations to them
And all my best wishes to the continuing success of the Trading Fund in the future

Mr LAI Sze-hoi, Roger

Former Director of Electrical and Mechanical Services

有一個很長遠的發展
亦有一個很成功的發展

<何光偉>

前機電工程署署長

祝營運基金在各同事一起努力下
更上一層樓，穩健地增長

<陳鴻祥>

前機電工程署署長

精益求精，提供更佳的服務給香港市民及客戶

<陳帆>

機電工程署署長

莫忘初衷，緊抱信念，堅持下去

I wish EMSTF
has a long-term development and success in the future

Mr Ho Kwong-wai

Former Director of Electrical and Mechanical Services

I wish the Trading Fund
keep prosperous under all colleagues' hard work
achieve a better performance and have a steady growth

Mr CHAN Hung-cheung, Stephen

Former Director of Electrical and Mechanical Services

Strive for excellence, providing better services
for the people of Hong Kong and clients

Mr CHAN Fan, Frank

Director of Electrical and Mechanical Services

Let's not forget our original intention
Embrace our values
Persist and keep going